



DISCURSO

& Sociedad

Copyright © 2014

ISSN 1887-4606

Vol. 8(2) 376-382

www.dissoc.org

Reseña

Alejandro Raiter y Julia Zullo (coords.)

Esclavos de las palabras.

**Buenos Aires. 2012. Editorial de la Facultad
de Filosofía y Letras, Universidad Nacional
de Buenos Aires. 216 páginas. CD-ROM.**

ISBN 978-987-1785-46-9.

Débora Mónica Amadio

Universidad Nacional de Córdoba

Esclavos de las palabras reúne trabajos llevados a cabo por los miembros del equipo de investigación dirigido por Alejandro Raiter y codirigido por Julia Zullo. El libro gira en torno a un tema central; las representaciones sociales de distintos actores y grupos sociales que circulan en el discurso público de la Argentina actual. A partir del análisis de textos que gozan de una amplia repercusión social, los autores consiguen identificar la coexistencia de representaciones sociales diferentes, e incluso antagónicas, y dar cuenta de distintas posiciones de enunciación y motivaciones ideológicas. El problema de investigación que subyace a la mayoría de los trabajos es la naturaleza del cambio social y sus manifestaciones discursivas. Dado el bagaje de conocimiento que se presupone, el libro está dirigido a especialistas en análisis del discurso; sin embargo, estudiantes avanzados también son potenciales receptores. El libro presenta una introducción y seis capítulos centrales. También incluye un CD-ROM con varios de los corpus analizados. La breve sección introductoria ofrece una síntesis de los contenidos y se enumeran aspectos de la línea teórica común que se discuten y profundizan luego en el capítulo 1 de Alejandro Raiter.

En el primer capítulo, *Tus creencias y las de los medios*, Raiter revisa la naturaleza de constructos teóricos tales como las creencias, la ideología, el sentido común, las representaciones sociales y el discurso dominante, y los aplica al análisis de textos escritos producidos en los medios. Como lo ha venido haciendo en sus trabajos anteriores (Raiter 2001, 2003; Raiter y Zullo 2008), Raiter propone entender la ideología como un subconjunto de creencias que incluye aquellos contenidos imaginarios que establecen una relación imaginaria de los sujetos con sus condiciones materiales de existencia. La ideología además permite “la reproducción de los modos de producción y las relaciones de producción vigentes y la dominación de la clase dominante” (p.15). Distanciándose radicalmente de la propuesta sociocognitiva de van Dijk (1999), que otorga un rol central a la memoria, y de vertientes marxistas del análisis crítico del discurso que entienden la ideología como sustentada en la lucha de clases, Raiter advierte que la ideología –al igual que otros tipos de representaciones– tiene su origen en la mente y se relaciona con el carácter social de la especie humana. El autor sostiene que a través de la comunicación, las representaciones *mentales* son plausibles de convertirse en representaciones *sociales*, es decir, en aquellas creencias compartidas y presentes en la mente de “todos los hablantes de una comunidad lingüística” (p.17).

Sobre la base del argumento que los responsables de la homogeneización de los contenidos que circulan en una comunidad son el sentido común, el discurso dominante y los medios, en la segunda parte del capítulo 1, Raiter analiza textos extraídos de medios de comunicación “alternativos” (en oposición a los comerciales) tales como periódicos partidarios, publicaciones de organizaciones sin fines de lucro, etc. Hay un aspecto de la comunicación de los hallazgos que resulta un tanto problemático y que se relaciona con las generalizaciones. Si bien el autor admite que entre los medios que él denomina “alternativos” existen diferencias, al analizarlos los representa como un todo homogeneizado. Tampoco hay especificaciones respecto de cuáles son los medios que sirvieron de base para el estudio ni si los recursos detectados efectivamente constituyen un patrón recurrente o solo instancias aisladas. El análisis revela que el carácter alternativo que implicaría no responder a los intereses del Estado y estar sustentado desde una lógica no consumista contradice el rol de esos medios que también sostienen el discurso dominante.

El capítulo 2, *¿Peligrosos o en peligro? Representaciones de los jóvenes en la publicidad*, aborda la construcción de representaciones de jóvenes adultos en textos publicitarios de una empresa privada de prestaciones médicas. Adoptando una perspectiva multimodal, Lucía Hellín analiza dos anuncios televisivos considerando tanto recursos lingüísticos como el uso estratégico de los efectos de sonido, la iluminación, el color, los planos y el ángulo de las tomas. Es de destacar que en la sección metodología se describen los criterios y las unidades de análisis y, al revelar las decisiones tomadas y ponerlas a disposición del lector especializado, se favorece la evaluación intersubjetiva de los pares. Si bien el corpus consta solo de dos textos, Hellín realiza un análisis pormenorizado de los usos estratégicos de los recursos multimodales. Son seguramente de gran aplicabilidad las distinciones que la autora ofrece respecto de los usos descriptivos, metafóricos y enfáticos del sonido. Asimismo, establece relaciones entre cada tipo de recurso y las significaciones persuasivas. Las tres últimas secciones se encargan de profundizar las conexiones entre los recursos semióticos utilizados y entre estos y la construcción de una versión estereotipada de la juventud, lo cual constituye una representación interesada del ser joven que sirve a los fines de los productores textuales.

En el tercer capítulo, *Eso no se dice, eso no se hace, eso no se toca. La educación formal de la sexualidad*, Gabriel Dvoskin examina las representaciones relacionadas con la sexualidad en un apartado de un

documento elaborado por el Ministerio de Educación de la Nación cuyo objetivo central es la implementación de políticas de educación sexual en las escuelas secundarias argentinas. El objetivo es establecer si efectivamente es posible vislumbrar un cambio en el signo ideológico “sexualidad”. El detallado análisis abarca tanto elementos sintáctico-semánticos –los procesos y sus respectivos participantes y las circunstancias, las transformaciones de las estructuras sintagmáticas y las expresiones modales– como también aquellos pertenecientes al nivel de la enunciación. La interpretación de los resultados contempla también la ausencia de representaciones alternativas que resultan esperables en vista del quiebre en la concepción tradicional de la sexualidad que se proclama desde el discurso oficial. Un hallazgo interesante es que el uso de formas impersonales genera ambigüedades que dificultan la comprensión del texto. El autor concluye que, con la Ley de Educación Sexual Integral, el carácter tabú de la sexualidad continúa estable y que el documento analizado contribuye a la legitimación de voces de autoridad.

Julia Zullo analiza en el capítulo 4, *Enseñar el Golpe: enunciadores, participantes y acontecimientos contruidos para el aula*, un texto de literatura infantil originalmente publicado en el diario argentino *Página 12* y recientemente adoptado como texto escolar que aborda el tema del último golpe de estado en Argentina y los sucesos que tuvieron lugar durante el gobierno de facto entre 1976 y 1983. El foco central de este capítulo es “la dimensión ideológica de discursos que tratan de reconstruir el pasado (en formatos todavía inestables o “híbridos”) y que además, se encuentran expuestos a las reglas de recontextualización pedagógica” (p.101-102). Zullo plantea que el texto bajo análisis es híbrido debido a “las condiciones de producción-circulación-reconocimiento que le dieron lugar” (p.109). Asimismo, la hibridez del texto deviene de la forma en que están organizados sus enunciados y de la presencia de diversas posiciones de enunciación. La autora detecta dos tipos frecuentes de “recursos de recontextualización”: los enunciados que describen los hábitos y aquellos que explican las características de la época. En este punto la autora se vale del concepto de “recursos de contextualización” para describir tipos de enunciados puntuales en vista de que tales enunciados “cumplen la función de describir o explicar aquello que se considera “normal” en un contexto determinado” (p.104). Ahora bien, es necesario notar que ese concepto difiere del concepto de “indicio de contextualización” acuñado por Gumperz (1982:131) para dar cuenta de las señales que un hablante produce en la interacción a través de las cuales indica cómo debe ser interpretado un

enunciado en particular. Un hallazgo interesante del trabajo es la presencia de ciertas posiciones de enunciación que son típicas del discurso político. Sin embargo, nota la autora, está ausente un contradestinatario que es esperable en ese tipo de discurso, lo cual cancela potenciales espacios de polémica.

El quinto capítulo del libro, *La Educación Intercultural Bilingüe: discursos sobre los otros y nosotros*, se encarga de analizar las representaciones de comunidades aborígenes argentinas, sus miembros, sus lenguas y su bilingüismo, a las que subyacen tensiones entre el discurso dominante y el discurso políticamente correcto. Virginia Unamuno y Alejandro Raiter indagan en las características del cambio social impulsado desde posiciones jerárquicas y ofrecen una crítica social a las políticas estatales orientadas a “lavar las conciencias sucias” por los atropellos cometidos en contra de los derechos civiles de los aborígenes. El análisis discursivo considera tanto las representaciones presentes en documentos oficiales como aquellas provenientes del discurso de los miembros de la comunidad educativa. El capítulo podría dividirse en dos grandes partes complementarias entre sí. La primera ofrece un recorrido histórico, social, cultural e ideológico de la opresión de los pueblos aborígenes desde el siglo XIX hasta nuestros días que sirve de base para entender el cambio en el valor ideológico del signo lingüístico “aborigen”. El argumento central de esta primera parte es que el cambio social que se propugna desde los centros de poder y que se cristaliza en documentos oficiales no alcanza a favorecer la integración del aborigen que continua siendo entendido como un “otro”. Las representaciones discursivas materializadas en legislaciones educativas recientes y en una modificación al artículo 75 de la Constitución Nacional argentina remiten al discurso dominante, particularmente el capitalista, que coexiste con discursos de lo políticamente correcto.

En la segunda parte del capítulo 5, los autores examinan el texto de la Ley de Educación Nacional que instauro la Educación Intercultural Bilingüe para dar cuenta de las representaciones discursivas de “bilingüismo” y sus relaciones con el discurso dominante. Con datos provenientes de estudios etnográficos, también analizan textos producidos por docentes y estudiantes aborígenes. La discusión ofrece una descripción general de las características de la situación social con escasos datos acerca de las entrevistas realizadas con anterioridad, analizadas esta vez a la luz del argumento central. A lo largo del capítulo, los autores optan por lo abarcativo y las generalizaciones realizadas sobre la base del análisis de algunas pistas discursivas puntuales. No obstante esto, el

capítulo resulta una crítica social profunda que denuncia las contradicciones de las políticas de Estado que promulgan supuestos avances en materia de derechos civiles.

El capítulo 6 de Paula García, *Parecidos pero diferentes: el perfil del alumno universitario a través del discurso referido*, se ocupa de examinar una estrategia discursiva empleada durante entrevistas sociolingüísticas no estructuradas en las que intervinieron la autora y docentes de universidades creadas a partir de la década de 1990. Partiendo de la propuesta de Voloshinov y la teoría de la enunciación y recurriendo a los aportes de la lingüística antropológica, la autora se centra en el discurso referido y sus usos situados. Muestra cómo la representación del discurso de otros en relación con una situación comunicativa previa sirve para construir dicha situación como generalizada, lo cual genera significados implícitos asociados con una imagen particular de los alumnos universitarios. En una segunda parte del análisis, la autora establece relaciones entre la puesta en marcha de la estrategia discursiva y el discurso institucional de las “nuevas universidades”. Al respecto, sostiene que hay continuidades entre el discurso institucional y el de los docentes en tanto que las representaciones relacionadas con las nuevas instituciones universitarias se definen generalmente en contraposición con las de las universidades tradicionales.

El séptimo capítulo, *Yo cuento, vos narrás, él charla: acerca de los lugares y tiempos del hablante en las narrativas de experiencia personal*, sorprende por la falta de conexión entre el objeto de estudio seleccionado y la temática central abordada en los capítulos precedentes. En este último capítulo, Mariana Szretter se centra en el estudio de las narrativas de experiencia personal. Revisa algunos de los aspectos centrales del modelo laboviano y luego se limita a listar algunos pocos estudios posteriores que criticaron sus alcances explicativos y contribuyeron con algunas reformulaciones. A través del análisis de un corpus de narrativas elicidadas durante entrevistas sociolingüísticas, Szretter discute cuestiones teóricas acerca del ordenamiento temporal de las cláusulas narrativas y propone distinguir tres tiempos interrelacionados, el de los hechos narrados, el de la narrativa y el de la situación comunicativa en curso con sus respectivos sujetos de enunciación; el protagonista, el narrador y el hablante. Con respecto a las cláusulas que conforman la orientación, la autora sostiene que es conveniente distinguir entre distintos rangos de alcance. Así, si una información de orientación es válida para toda la narrativa, tendrá un rango máximo

mientras que una información que es solo válida para cierto momento de la narración, tendrá un alcance limitado. El análisis de casos ilustrativos es exhaustivo y la autora logra dar cuenta de la naturaleza de las cláusulas examinadas en vista de los tiempos desde los cuales se las enuncia. Si bien es esperable que una revisión teórica establezca un diálogo profundo y reflexivo con al menos algunos de los estudiosos que han contribuido con el estado de la cuestión, el trabajo que realiza Szretter, particularmente la noción de *alcance*, es indudablemente un aporte valioso.

Esclavos de las palabras nos pone al tanto de los avances en los trabajos de un reconocido equipo de investigación de la Universidad de Buenos Aires. Es sin duda alguna una contribución importante para nuestro campo porque revela las contradicciones en el discurso producido desde posiciones jerárquicas y entre éste y otros aspectos de la realidad. En suma, nos acerca una mirada crítica del rol del discurso en la naturalización de significados de sentido común.

Referencias

- Gumperz, John (1982)** *Discourse strategies*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Raiter, Alejandro (2001)** *Representaciones sociales*. Buenos Aires: Eudeba.
- Raiter, Alejandro (2003)** *Lenguaje y sentido común*. Buenos Aires: Biblos.
- Raiter, Alejandro y Julia Zullo (comps.) (2008)** *La caja de Pandora. La representación del mundo en los medios*. Buenos Aires: La Crujía.
- van Dijk, Teun A. (1999)** *Ideología. Una aproximación multidisciplinaria*. Barcelona: Gedisa.